FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 150 Chambly & Verchères — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} Paroisse St Joseph de Chambly {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist 150 — Sub. 2

Page 7

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alphonse Brunelle {Enumerator. / Recenseur.}

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Dwelling House.	Family (household or institution.)	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory or foundry", "in drug store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in last year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 above age of 16 at school or University.	Blind.	Insane, idiotic, imbecile or feeble-minded.
Numéro de la maison habitée.	Numéro de la famille ou de l'institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme", "à la mine", "à la fonderie", "au magasin de vente", "pharmacie", etc.	Nombre de semaines données en plus à un métier.	Nombre de semaines données en 1910 à un métier autre que l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gains totaux en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a eu.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure. Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 au-dessus de l'âge de 16 ans à l'école ou à l'université.	Aveugle.	Infirme, idiot, imbécile ou faible d'esprit.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
54	54	Lague Henri	Coteau Trifle	M	Chef	C	Sept.	1859	27	Québec			Française	Canadienne	Cathl R	Cultivateur	0-0-00												Oui	Oui	Fr						
		" Charlemagne	"	M	Frère	C	Décembre	1885	25	"			Française	Canadien	Cath R	0-0-00													Oui	Oui	Fr						
	4	" Gilfrid	"	M	Frère	C	novembre	1888	22	"			Française	Canadien	Cath R	0-0-00													Oui	Oui	Fr						
		" Clémentine	"	F	Mère	M	novembre	1849	61	"			Française	Canadien	Cath R	aucun													Oui	Oui	Fr						
55	55	Minard Ovide	"	M	Chef	C	Août	1886	25	"			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur	0-0-00		Oui										Oui	Oui	Fr						
	2	" Evelina	"	F	Soeur	C	Février	1881	30	"			Française	Canadien	Cath R	aucun													Oui	Oui	Fr						
		Forget Odilon	"	M	Nièce	C	Août	1904	6	"			Française	Canadien	Cath R																					
58	58	Lemaire Pierre	"	M	Chef	M	Octobre	1850	60	"			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur	0-0-00		Oui													10	Oui	Oui	Fr			
	2	" Odile	"	F	Epouse	M	Juin	1849	61	"			Française	Canadien	Cath R	aucun													Oui	Oui	Fr						
		" Isidore	"	M	Fils	C	Janv.	1892	19	"			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur	0-0-01																				
57	57	Pitreau Joseph	Grand Coteau	M	Chef	M	Avril	1851	60	"			Française canadienne		Cathl R	Cultivateur	0-0-00		Oui										Non	Non	Fr						
		" Aurelie	"	F	Epouse	M	Février	1851	60	"			Française	Canadien	Cath R	aucun													Oui	Oui	Fr						
		" Joseph	"	M	Fils	C	novembre	1886	24	"			Française	Canadien	Cath R		0-0-00												Oui	Non	Fr						
	5	" Henri	"	M	Fils	C	mars	1891	20	"			Française	Canadien	Cath R		0-0-01												Non	Non	Fr						
		" Louise	"	F	Fille	C	Juin	1897	17	"			Française	Canadien	Cath R														Oui	Oui	Fr						
60	60	Benoit Magloire	"	M	Chef	M	Sept.	1853	57	"			Française	canadienne	Cath R	Cultivateur	Exhausier	Oui	Oui	Canal Chambly	30		72		3.00				Non	Non	Fr						
		" Marie	"	F	Epouse	M	Novembre	1858	52	"			Française	Canadien	Cath R	aucun													Non	Non	Fr						
		" Adelard	"	M	Fils	C	mars	1887	24	"			Canadien	Canadien	Cath R		0-0-00												Oui	Oui	Fr						
	1	" Onesiphore	"	M	Fils	C	Février	1888	23	"			Française	Canadien	Cath R		0-0-00												Oui	Oui	Fr						
		" Ovila	"	M	Fils	C	avril	1890	21	"			Française	Canadien	Cath R		0-0-00												Oui	Oui	Fr						
		" Adouilda	"	F	Fille	C	Juin	1892	19	"			Française	Canadien	Cath R														Oui	Oui	Fr						
		" Exila	"	F	Fille	C	Juillet	1895	17	"			Française	Canadien	Cath R														Oui	Oui	Fr						
61	61	Duncan Albert	"	M	Chef	M	Août	1854	64	"			Française	canadienne	Cath R	Cultivateur	0-0-00		Oui										Oui	Oui	Fr						
		" Marie	"	F	Epouse	M	Octobre	1850	60	"			Française	Canadien	Cath R	aucun													Oui	Oui	Fr						
		" Wilfrid	"	M	Fils	C	novembre	1875	35	"			Française	Canadien	Cath R		0-0-00												Oui	Oui	Fr						
		" Albert	"	M	Fils	C	novembre	1879	31	"			Française	Canadien	Cath R		0-0-00												Oui	Oui	Fr						
	9	" Rosanna	"	F	Fille	C	novembre	1882	28	"			Française	Canadien	Cath R														Oui	Oui	Fr						
		" Antoinette	"	F	Fille	C	Février	1887	22	"			Française	Canadien	Cath R														Oui	Oui	Fr						
		" Henri	"	M	Fils	C	Octobre	1886	24	"			Française	Canadien	Cath R		0-0-00												Oui	Oui	Fr						
		" Corinne	"	F	Fille	C	Octobre	1894	16	"			Française	Canadien	Cath R														Oui	Oui	Fr						
		" Eugène	"	M	Fils	C	Octobre	1896	18	"			Française	Canadien	Cath R		0-0-01												Oui	Oui	Fr						
62	62	Jette Moïse	Coteau Trifle	M	Chef	M	Février	1862	69	"			Française	canadienne	Cath R	Cultivateur	0-0-00		Oui										Oui	Oui	Fr						
		" Philomène	"	F	Epouse	M	Août	1843	67	"			Française	Canadienne	Cath R	aucun													Oui	Oui	Fr						
	6	" Joseph	"	M	Fils	C	Octobre	1890	20	"			Française	Canadien	Cath R		0-0-00												Oui	Oui	Fr						
		" Wilhelmine	"	F	Fille	C	novembre	1894	54	"			Française	Canadien	Cath R														Oui	Oui	Fr						
		" Corinne	"	F	Fille	C	Juillet	1879	31	"			Française	Canadien	Cath R														Oui	Oui	Fr						
		" Louise	"	F	Fille	C	Février	1882	29	"			Française	Canadien	Cath R														Oui	Oui	Fr						
63	63	Jette Alphonse	"	M	Chef	M	Juin	1871	39	"			Française	canadienne	Cath R	Cultivateur	0-0-00		Oui										Oui	Oui	Fr						
	7	" Anna	"	F	Epouse	M	Janv.	1874	37	"			Française	Canadien	Cath R	aucun													Oui	Oui	Fr						
64	64	Doré Jotien	Rang St Denis	M	Chef	M	Août	1871	39	"			Française	canadienne	Cath R	Ouvrier	1-6-03		Oui		General	52		60		400										
		" Elisa	"	F	Epouse	M	Mai	1888	22	"			Française	Canadien	Cath R	aucun													Oui	Oui	Fr						
		" John	"	M	Fils	C	Août	1901	10	"			Française	Canadien	Cath R														Oui	Oui	Fr						
	6	" Exilla	"	F	Fille	C	Août	1902	8	"			Française	Canadien	Cath R														Oui	Oui	Fr						
		" Bonité	"	F	Fille	C	Février	1903	6	"			Française	canadienne	Cath R																					
		" Henry	"	M	Fils	C	Juin	1907	3	"			"	Canadien	Cath R																					
65	65	Collette John	"	M	Chef	M	Mars	1870	33	"			Française	canadienne	Cath R	Forgeron	Cultivateur		Oui		45		60		400				Oui	Oui	Fr						
		" Clotilda	"	M	Epouse	M	Novembre	1882	28	"			Française	Canadienne	Cath R	aucun													Non	Oui	Fr						
		" Raymond	"	M	Fils	C	Janv.	1908	3	"			Française	Canadienne	Cath R																					
	6	" Dieudonné	"	M	Fils	C	Décembre	1909	1	"			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Judmar	"	M	Père	V	Juillet	1853	57	"			Française	Canadien	Cath R	Retiré													Non	Non	Fr						

50/